

# BOSCH

**PHG 500-2**  
**PHG 600-3**  
**PHG 630 DCE**

Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Návod na používanie  
Használati utasítás  
Руководство  
по експлуатации  
Інструкція  
з експлуатації  
Instrucțiuni de folosire  
Ръководство  
за експлоатация  
Uputstvo  
za opsluživanje  
Navodilo za uporabo  
Upute za uporabu  
Kasutusjuhend  
Lietošanas pamācība  
Naudojimo instrukcija

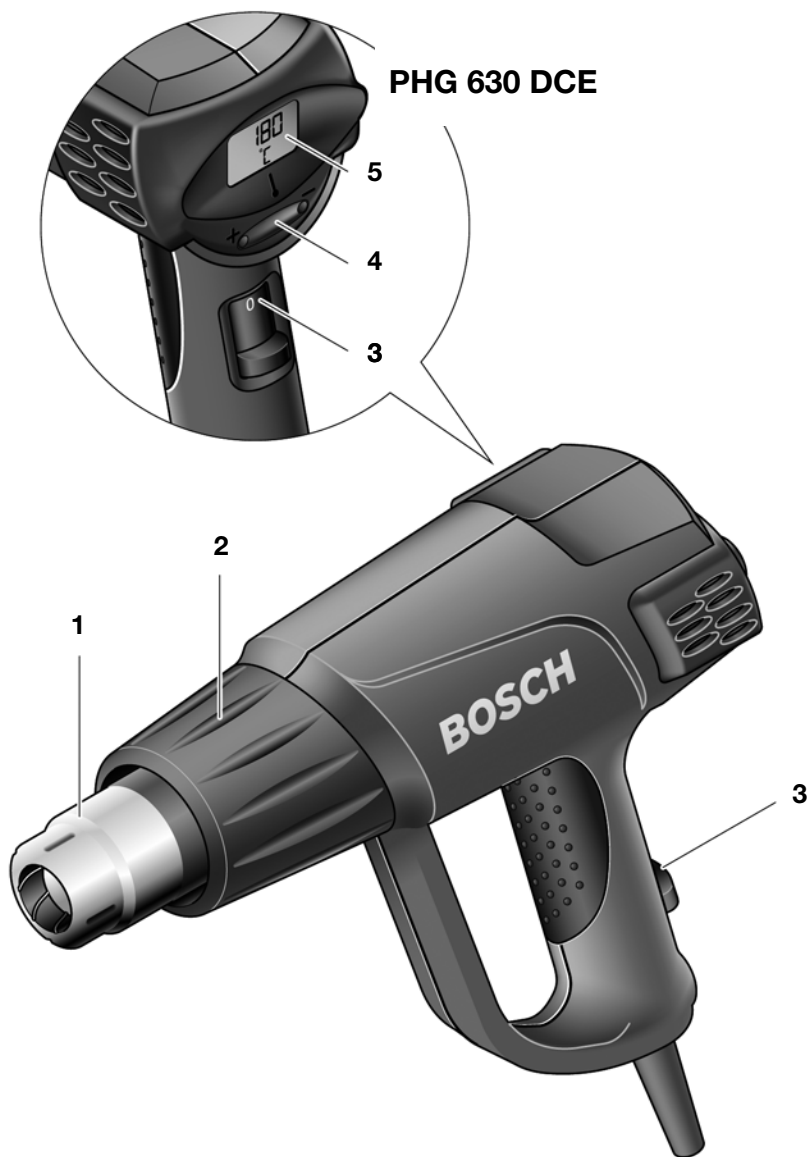


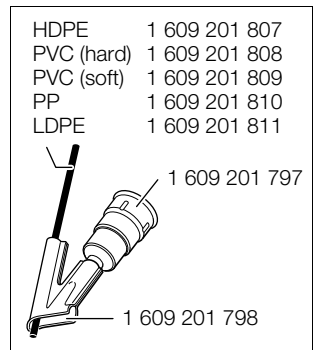
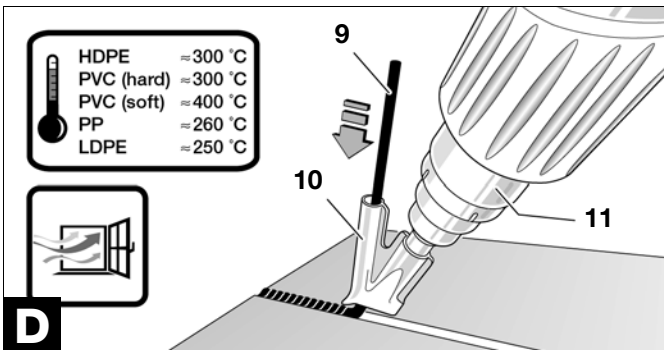
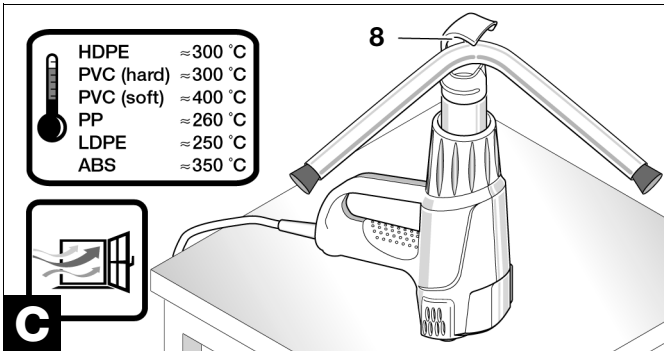
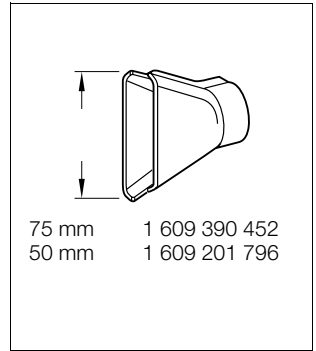
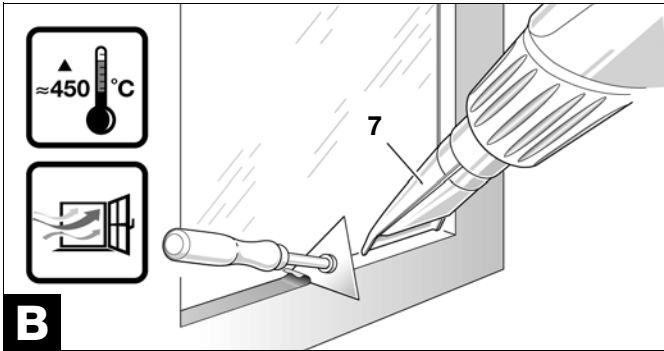
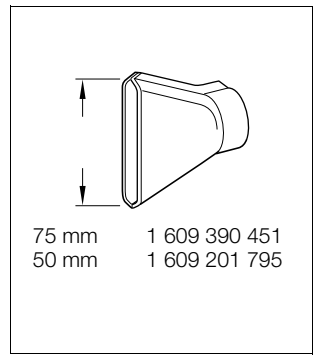
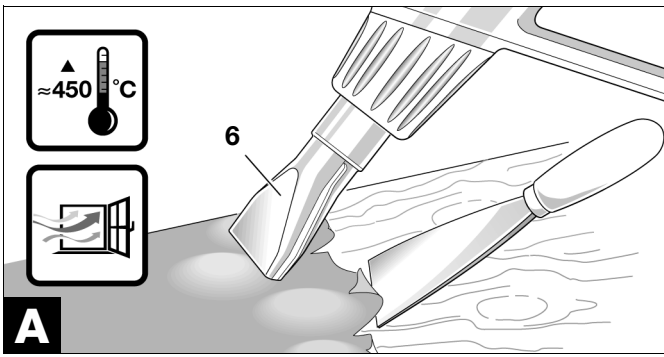
Po polsku  
Česky  
Slovensky  
Magyar  
Русский  
Українська  
Română  
Български  
Srpski  
Slovensko  
Hrvatski  
Eesti  
Latviešu  
Lietuvių

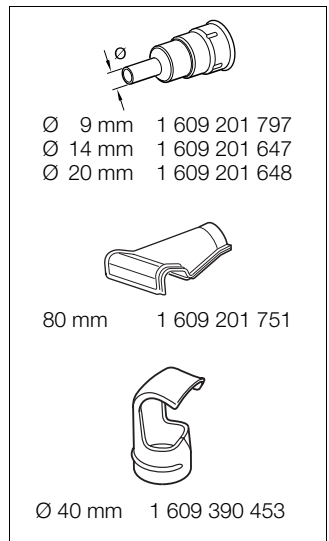
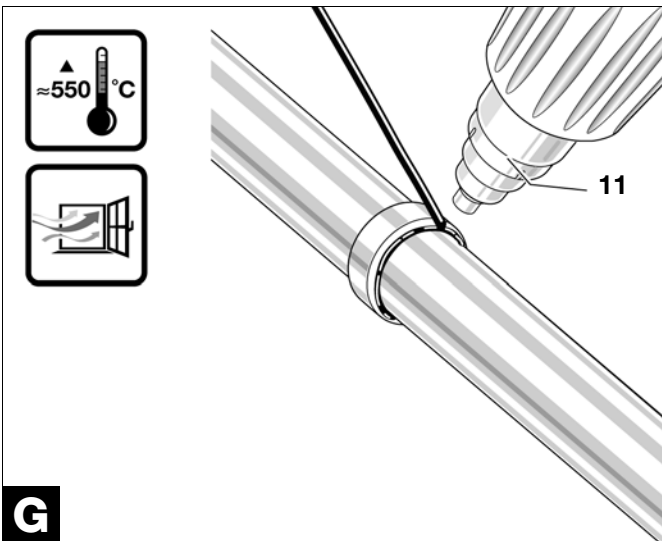
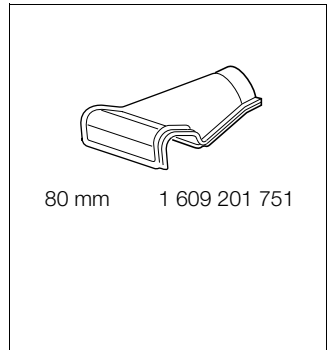
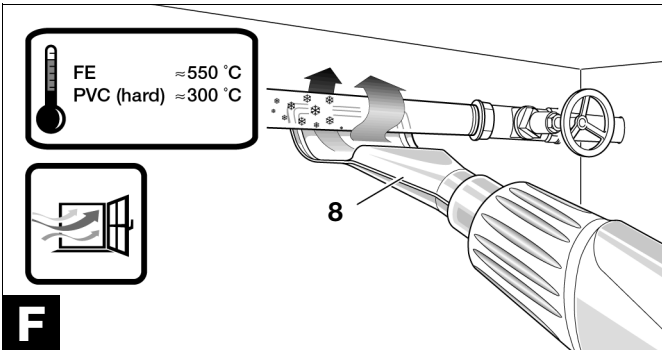
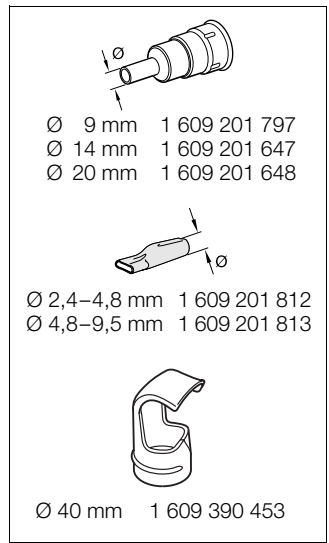
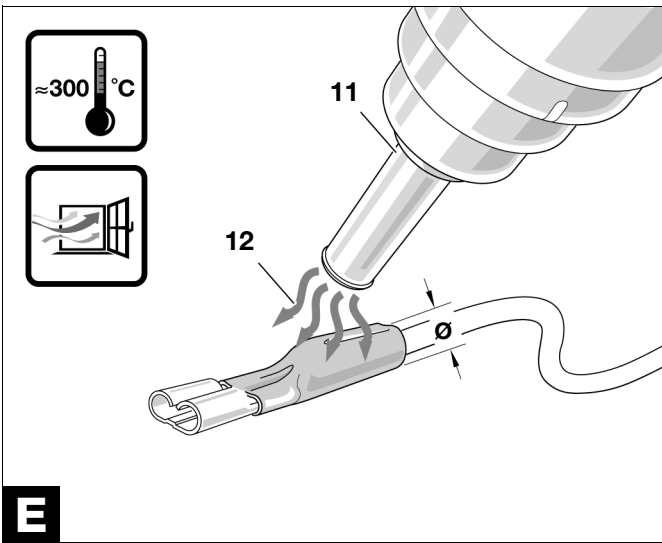




**PHG 630 DCE**







## Technické údaje

| Horkovzdušná pistole                                   | PHG 500-2       | PHG 600-3     | PHG 630 DCE   |
|--|-----------------|---------------|---------------|
| Objednáací číslo                                       | 0 603 29A 0..   | 0 603 29B 0.. | 0 603 29C 7.. |
| Příkon max.  | [W] 1600        | 1800          | 2000          |
| Množství vzduchu ca.                                   | [l/min] 240/450 | 250/350/500   | 150/300/500   |
| Teplota na výstupu trysky ca.                          | [°C] 300/500    | 50/400/600    | 50 ... 630    |
| Přesnost měření teploty na výstupu trysky na ukazateli | ±10 %<br>–      | ±10 %<br>–    | ±10 %<br>±5 % |
| Displej provozní teploty*                              | [°C] –          | –             | 0 ... +50     |
| Hmotnost bez příslušenství ca.                         | [kg] 0,75       | 0,8           | 0,9           |
| Třída ochrany  | □ / II          | □ / II        | □ / II        |

\* Mimo provozní teplotu může být displej černý.

Dbejte prosím na objednáací číslo Vašeho stroje, obchodní označení jednotlivých strojů se může měnit.

## Informace o hlučnosti

Měřené hodnoty byly zjištěny v souladu s EN 50 144.

Podle křivky A vyhodnocená hladina akustického tlaku je u tohoto stroje typicky nižší než 70 dB(A).

## Použití

Stroj je určen k tváření a svařování umělé hmoty, odstranění nátěrů barev a k zahřátí smršťovacích trubíc. Je také vhodný k letování a pocínování, uvolnění lepených spojů a rozmrazení vodovodního potrubí.

## Ovládací prvky

- 1 Tryska
- 2 Tepelná ochrana
- 3 PHG 500-2/PHG 600-3:  
Spínač/Regulátor teploty a množství vzduchu
- 3 PHG 630 DCE:  
Spínač/Regulátor množství vzduchu
- 4 Tlačítko k nastavení teploty (PHG 630 DCE)
- 5 Displej (PHG 630 DCE)
- 6 Plochá tryska\*
- 7 Tryska s ochranou skla\*
- 8 Reflektorová tryska\*
- 9 Svařovací drát\*
- 10 Svařovací patka\*
- 11 Redukční tryska\*
- 12 Smršťovací trubice\*

\* **Vyobrazené nebo popsané příslušenství zčásti nepatří k objemu dodávky.**

## Pro Vaši bezpečnost



**Bezpečná práce se strojem je možná jen pokud si důkladně pročtete návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a přísně dodržíte zde uvedené pokyny.**

Pracovní prostor dobře větrejte. Plyny a páry, které vznikají, jsou často zdraví škodlivé.

- Stroj nesmí být vlhký a nesmí být používán ve vlhkém prostředí.
- Před každým použitím prověřte stroj, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte závady, stroj dále nepoužívejte. Opravu nechte provést pouze odborníkem. Stroj sami neotvírejte.
- Stroje, které se používají venku, připojte přes proudový chránič (FI) s vybavovacím proudem max. 30 mA. Stroj nepoužívejte za deště nebo vlhka.
- Stroj nenoste za kabel a nezavěšujte jej.
- Kabel ved'te vždy od stroje dozadu.
- Pokud při práci dojde k poškození síťového kabelu, nedotýkejte se jej a okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem.

- Stroj neprovodíte bez dozoru.
- V pracovních přestávkách nebo pokud stroj nepoužíváte a dále před každou prací na stroji (např. výměna pracovních nástrojů, údržba, čištění, nastavení) vytáhněte zástrčku.
- Noste ochranné brýle.
- Silný vývin tepla (např. nevhodným zacházením) s tímto strojem způsobuje zvýšené nebezpečí požáru a exploze!
- Při opracování plastů, barev, laků a podobných materiálů mohou vznikat zápalné a jedovaté plyny. Nepracujte v blízkosti lehce zápalných plynů a materiálů.
- Teplo může pronikat k hořlavým částem, které se nacházejí mimo dohled.
- Stroj nesměřujte delší dobu na jedno a totéž místo.
- Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horké trysky. Noste ochranné rukavice.
- Horký proud vzduchu nesměřujte na osoby nebo zvířata.
- Stroj nepoužívejte jako vysoušeč vlasů.
- Výstup trysky nepřibližujte příliš blízko k opracovávanému obrobku. Vznikající odpor průchodu vzduchu může vést k přehřátí stroje.
- Stroj nechte před uložením zcela zchladit. Horká tryska může způsobit škody.
- Nikdy nedovolte používat stroj dětem.
- Firma Bosch může zaručit bezvadnou funkci stroje pouze tehdy, bude-li s tímto strojem použito určené originální příslušenství.

## Uvedení do provozu

### Dbejte síťového napětí!

Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku stroje.

Stroje označené 230 V mohou pracovat i při 220 V.

### Zapnutí-vypnutí

#### Zapnutí:

**PHG 500-2:** K uvedení do provozu stlačte spínač **3** do polohy **I** nebo **II**.

**PHG 600-3, PHG 630 DCE:** K uvedení do provozu přetlačte spínač **3** do polohy **I**, **II**, nebo **III**.

#### Vypnutí:

K vypnutí zatlačte spínač **3** až na doraz do polohy **O**.

**PHG 600-3, PHG 630 DCE:** Po delší době práce s vysokou teplotou nechte stroj před vypnutím běžet ve stupni studeného vzduchu **I** na ochlazení.

### Teplotní ochrana

Při přetížení topení (např. ucpání proudu vzduchu) stroj topení automaticky vypne, foukání ale běží dál. Pokud se stroj ochladil na provozní teplotu, topení se opět připojí.

## Nastavení množství vzduchu a teploty (PHG 500-2, PHG 600-3)

Spínač **3** lze přepnout do dvou (PHG 500-2) popř. tří (PHG 600-3) stupňů foukání. Podle použití lze tedy zvolit vhodné kombinace množství vzduchu a teploty.

| Stupeň     | PHG 500-2         | PHG 600-3         |
|------------|-------------------|-------------------|
| <b>I</b>   | 240 l/min, 300 °C | 250 l/min, 50 °C  |
| <b>II</b>  | 450 l/min, 500 °C | 350 l/min, 400 °C |
| <b>III</b> | –                 | 500 l/min, 600 °C |

**PHG 600-3:** Stupeň studeného vzduchu **I** je vhodný k ochlazení zahřátého obrobku nebo k sušení barev. Je také vhodný k ochlazení stroje před jeho odložením nebo při výměně nasazovacích trysek.

## Nastavení množství vzduchu (PHG 630 DCE)

Množství vzduchu lze nastavit pomocí spínače **3** ve třech stupních. Teplota je ve stupních **II** a **III** regulovatelná pomocí tlačítka teploty **4**.

| Stupeň     | Průtok vzduchu | Teplota       |
|------------|----------------|---------------|
| <b>I</b>   | 150 l/min      | 50 °C         |
| <b>II</b>  | 300 l/min      | 50 ... 630 °C |
| <b>III</b> | 500 l/min      | 50 ... 630 °C |

Množství vzduchu snižte např.:

- nemá-li být okolí obrobku nadměrně přehřáté
- nebo pokud by se lehký obrobek mohl proudem vzduchu posunout.

Stupeň studeného vzduchu **I** je vhodný k ochlazení zahřátého obrobku nebo k sušení barev. Je také vhodný k ochlazení stroje před jeho odložením nebo při výměně nasazovacích trysek.

## Nastavení teploty (PHG 630 DCE)

Teplota je plynule regulovatelná ve stupních foukání **II** a **III**.

Po změně do stupně foukání **II** nebo **III** se na displeji **5** na ca. 3 sekundy zobrazí hodnota teploty, jež byla naposledy zvolena jako cílová, s označením ►◄. Cílová teplota platí pro oba stupně výkonu a nezmění se při změně mezi stupněm **II** a **III**.

Po oznámení cílové teploty se s blikajícím ►◄ zobrazí skutečná teplota na výstupu trysky, dokud nebude dosažena zvolená cílová teplota. Potom zhasnou šipky ►◄, displej **5** zobrazuje aktuální teplotu.

Cílovou teplotu lze stlačením strany „+“ na tlačítku teploty **4** zvýšit nebo stlačením strany „-“ na tlačítku teploty **4** snížit v krocích po 10 °C. Krátkodobé stlačení tlačítka zvýší popř. sníží cílovou teplotu jednorázově o 10 °C. Delší stlačení tlačítka zvýší popř. sníží teplotu postupně v krocích po 10 °C, až se tlačítko uvolní nebo je dosaženo minimální popř. maximální teploty.

Ve stupni foukání **I** činí přednastavená teplota 50 °C. Při změně ze stupně foukání **II** nebo **III** s vyššími teplotami na stupeň foukání **I** to trvá kratší dobu, než se stroj ochladí na 50 °C. Během ochlazování se na displeji **5** zobrazuje skutečná teplota na výstupu trysky.

## Pracovní pokyny

### Odejmутí tepelné ochrany

Při práci v obzvláště úzkých místech lze tepelnou ochranu **2** odejmout.

- **Pozor na horkou trysku!** Při práci bez tepelné ochrany existuje zvýšené nebezpečí popálení.

Při odejmутí popř. nasazování tepelné ochrany musí být stroj ochlazen a vypnut. Pro ochlazení nechte stroj popř. krátce běžet ve stupni studeného vzduchu.

Tepelnou ochranu **2** vytočte proti směru hodinových ručiček popř. otáčením ve směru hodinových ručiček opět nasadte.

### Odložení stroje

K ochlazení zahřátého stroje nebo k uvolnění obou rukou při práci musí být stroj odložen na odkládací plochu vzpřímeně (viz obrázek **C**).

- **Při práci s odstaveným strojem buďte obzvláště opatrní!** Existuje nebezpečí popálení od horké trysky a proudu horkého vzduchu.

## Příklady pracovního použití

Písmena v následujících příkladech použití se vztahují k vyobrazení na odklápěcí straně.

Údaje o nastavení teplot v příkladech použití jsou směrné hodnoty, které se mohou lišit podle vlastností materiálu. Vzdálenost trysky k obrobku se řídí opracováváním materiálem.

Nejvhodnější teplotu zjistíte zkouškou. Začněte proto nízkým stupněm teploty.

Všechny příklady použití (kromě **B**) lze provádět bez příslušenství. Použití navržených dílů příslušenství však zjednodušuje práci a podstatně zvyšuje kvalitu výsledku.

- **Pozor při výměně trysek, nebezpečí popálení!** Nedotýkejte se horké trysky. Stroj nechte ochladit. Noste ochranné rukavice.

Bohatý program Bosch-příslušenství (viz katalog příslušenství Bosch) Vám nabízí další rozmanité možnosti použití.

Další odkazy se dozvíte v běžných knihách pro kutily.

### **A** Odstranění laku/uvolnění lepidla

Nasadte plochou trysku **6**. Lak změkčete horkým vzduchem a rovnoměrně podeberte škrabkou. Dlouhé působení tepla spálí lak a ztíží jeho odstranění. Škrabku udržujte ostrou a čistou.

Mnoho lepidel (např. i samolepka) vlivem tepla změkne. Spojе lze potom oddělit nebo odstranit přebytečné lepidlo.

### **B** Odstraňování laku z oken

#### Nebezpečí prasknutí skla!

Bezpodmínečně použijte trysku s ochranou skla **7**.

Na profilované ploše lze lak podebrat vhodnou škrabkou a odkartáčovat měkkým drátěným kartáčem.

### **C** Tvarování plastových trubek

Nasadte reflektorovou trysku **8**. Aby se zabránilo zploštění trubky, musí být naplněna pískem a uzavřena na obou koncích. Trubku zahřívajte rovnoměrně stranovým pohybem sem a tam.

### **D** Svařování umělé hmoty

Nasadte redukční trysku **11** a svařovací patku **10**. Svařované obrobky a svařovací drát **9** musí být ze **stejného materiálu** (např. PVC s PVC). Svar musí být čistý a bez mastnoty.

Místo svaru zahřejte do těstovitého stavu. Dbejte na to, že oblast teploty mezi těstovitým a kapalným stavem je u plastu malá. Přidejte svařovací drát **9** a nechte jej zatéci do spáry tak, aby vzniklo rovnoměrné zesílení.

### **E** Smršťování

Nasadte redukční trysku **11**. Průměr smršťovací trubice **12** zvolte podle obrobku např. kabelového oka. Smršťovací trubici rovnoměrně zahřejte.

### **F** Rozmrazení vodovodních potrubí



**Vodovodní potrubí nejsou často zevně rozeznatelná od plynového potrubí. Plynová potrubí nesmí být v žádném případě zahřívána.**

Nasadte reflektorovou trysku **8**. Zamrzlé místo zahřívajte vždy od okraje do středu.

Plastové trubky a také spoje mezi díly trubek zahřívajte obzvláště opatrně, aby se zabránilo poškození.

### **G** Měkké pájení

Pro bodové pájení nasadte redukční trysku **11**, pro pájení trubek reflektorovou trysku **8**.

Používá-li se pájení bez tavidla, dejte na pájené místo pájecí tuk nebo pájecí pastu. Pájené místo zahřívajte podle materiálu ca. 50–120 s. Přidejte pájku. Pájka se musí roztavit teplotou obrobku.

Po ochlazení pájeného místa odstraňte tavidlo.

## Údržba a čištění

- Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.
- Pro spolehlivou a bezpečnou práci udržujte v čistotě stroj i větrací otvory.

Pokud dojde přes pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše stroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektrické ruční nářadí firmy Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nutně prosím uveďte desetimístné objednáací číslo podle typového štítku stroje.

## Ochrana životního prostředí



### Zpětné získávání surovin namísto likvidace odpadů

Stroj, příslušenství a obaly by se měly po ukončení životnosti recyklovat v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře, běleným bez použití chlóru.

Pro umožnění optimálního recyklování jsou díly vyrobené z umělých hmot opatřeny označením materiálu.

## Servis

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.

142 01 Praha 4 – Krč

Pod víšňovkou 19

☎ ..... +420 2/61 30 05 65-6

Fax ..... +420 2/44 40 11 70

## CE Prohlášení o shodnosti provedení

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 60 335 podle ustanovení směrnice 73/23/EWG, 89/336/EWG.

CE 03

Dr. Egbert Schneider  
Senior Vice President  
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen  
Head of Product  
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

**Změny vyhrazeny**

## Technické parametre

| Horúcovzdušná pištoľa                                  |         | PHG 500-2     | PHG 600-3     | PHG 630 DCE   |
|--|---------|---------------|---------------|---------------|
| Objednávacie číslo                                     |         | 0 603 29A 0.. | 0 603 29B 0.. | 0 603 29C 7.. |
| Príkon max.  | [W]     | 1 600         | 1 800         | 2 000         |
| Množstvo vzduchu cca                                   | [l/min] | 240/450       | 250/350/500   | 150/300/500   |
| Teplota na výstupe dýzy cca                            | [°C]    | 300/500       | 50/400/600    | 50 ... 630    |
| Presnosť merania teploty na výstupe z dýzy na displeji |         | ±10 %<br>–    | ±10 %<br>–    | ±10 %<br>±5 % |
| Prevádzková teplota displej*                           | [°C]    | –             | –             | 0 ... +50     |
| Hmotnosť (bez príslušenstva) cca                       | [kg]    | 0,75          | 0,8           | 0,9           |
| Ochranná trieda  |         | ▣ / II        | ▣ / II        | ▣ / II        |

\* Mimo hraníc prevádzkovej teploty môže zostať displej čierny.

Všimnite si objednávacie číslo svojho výrobku, obchodný názov jednotlivých výrobkov sa môže odlišovať.

## Informácia o hluku

Namerané hodnoty boli získané podľa EN 50 144.

Hodnotená úroveň akustického tlaku náradia je zvyčajne menšia ako 70 dB(A).

## Využitie prístroja

Prístroj je určený na formovanie a zváranie plastov, odstraňovanie starých náterov farby a na zahrievanie zmršťovacích obalových materiálov.

Je vhodný aj na letovanie a pozinkovanie, uvoľňovanie lepených spojov a na rozmrazovanie vodovodných potrubí.

## Ovládacie prvky

- 1 Dýza
- 2 Tepelná ochrana
- 3 PHG 500-2/PHG 600-3:  
Vypínač/Regulátor množstva vzduchu a teploty
- 3 PHG 630 DCE:  
Vypínač/Regulátor množstva vzduchu
- 4 Tlačidlo na nastavenie teploty (PHG 630 DCE)
- 5 Displej (PHG 630 DCE)
- 6 Plochá dýza\*
- 7 Dýza na ochranu skla\*
- 8 Reflektorová dýza\*
- 9 Zvárací drôt\*
- 10 Zváracia päťka\*
- 11 Redukčná dýza\*
- 12 Zmršťovacia hadica\*

\* **Zobrazené alebo opísané príslušenstvo čiastočne nepatrí do rozsahu štandardnej dodávky.**

## Bezpečnostné pokyny



**Bezpečná práca s prístrojom je možná iba vtedy, ak sa dôkladne oboznámite s celým návodom na používanie a budete bezpodmienečne dodržiavať uvedené pokyny.**



Pracovisko dobre vetrajte. Vznikajúce plyny a pary sú často zdraviu škodlivé.

- Prístroj sa nesmie používať vlhký alebo vo vlhkom prostredí.
- Pred každým použitím prístroja prekontrolujte prístroj, kábel a zástrčku. Ak zistíte, že sú poškodené, prístroj nepoužite. Opravu dajte urobiť v odbornej dielni. Nikdy prístroj sami neotvárajte.
- Prístroj, ktorý sa používa vonku, pripájajte cez ochranný vypínač FI s maximálnym spúšťacím prúdom 30 mA. Nepoužívajte prístroj za dažďa ani vo vlhkom prostredí.

- Prístroj sa nesmie nosiť ani vešať za kábel.
- Prívodnú šnúru vždy odvádzajte od prístroja smerom dozadu.
- Ak sa pri práci poškodí, odpojí alebo roztrhne prívodná šnúra, nedotýkajte jej, ale ihneď vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenou šnúrou.
- Prístroj nikdy nenechávajte zapnutý bez dozoru.
- Počas prestávok v práci, pri nepoužívaní prístroja a pred všetkými prácami na prístroji (napríklad výmena pracovného nástroja, údržba, čistenie, nastavovanie) je potrebné vyťahnúť prívodnú šnúru zo zásuvky.
- Používajte ochranné okuliare.
- Silný účinok horúčavy tohto spotrebiča (napríklad pri ľahkomyselnej manipulácii) má za následok zvýšené nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
- Pri práci s plastami, farbami, lakmi a podobnými materiálmi môžu vzniknúť zápalné a jedovaté plyny. Nepracujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo materiálov.
- Teplo by sa mohlo dostať až k horľavým materiálom, ktoré sú mimo dosahu zraku.
- Nesmerujte prístroj dlhší čas na jedno a to isté miesto.
- Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa horúcej dýzy. Pri práci používajte pracovné rukavice.
- Nikdy nesmerujte horúci vzduch na ľudí ani na zvieratá.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
- Nedávajte otvor dýzy príliš blízko k opracovávanému obrobku. Vznikajúce spomalenie odvodu vzduchu by mohlo spôsobiť prehriatie prístroja.
- Pred uložením nechajte prístroj dôkladne vychladnúť. Horúca dýza môže spôsobiť škody.
- Prístroj nikdy nedovoľte obsluhovať deťom.
- Bosch môže zaručiť bezchybné fungovanie prístroja len v takom prípade, ak sa používa originálne príslušenstvo určené pre daný druh prístroja.

## Zapínanie/vypínanie

### Skontrolujte napätie elektrickej siete!

Napätie elektrického zdroja musí súhlasiť s údajom na typovom štítku náradia.

Prístroje označené pre napätie 230 V sa môžu napájať aj zo zdroja s napätím 220 V.

### Zapnutie-vypnutie

#### Zapnutie:

**PHG 500-2:** Na zapnutie stlačte vypínač **3** do polohy **I** alebo **II**.

**PHG 600-3, PHG 630 DCE:** Na zapnutie zatlačte prepínač **3** do polohy **I**, **II** alebo **III**.

#### Vypnutie:

Na vypnutie zatlačte vypínač **3** až na doraz do polohy **O**.

**PHG 600-3, PHG 630 DCE:** Po dlhšom používaní s vysokou teplotou nechajte prístroj pred vypnutím vychladnúť pri chladiacom stupni **I**.

#### Vypnutie tepelnou poistkou

Pri preťažení (napríklad nedostatočným prúdením vzduchu) sa prístroj samočinne vypne, avšak ventilátor beží ďalej. Keď sa prístroj ochladí na prevádzkovú teplotu, vyhrievanie sa opäť zapne.

#### Nastavenie množstva vzduchu a teploty (PHG 500-2, PHG 600-3)

Prepínač **3** sa dá zapnúť na dva (PHG 500-2), resp. na tri ventilátorové stupne (PHG 600-3). Podľa konkrétneho použitia prístroja možno nastavovať kombináciu vhodného množstva vzduchu a teploty.

| Stupeň     | PHG 500-2         | PHG 600-3         |
|------------|-------------------|-------------------|
| <b>I</b>   | 240 l/min, 300 °C | 250 l/min, 50 °C  |
| <b>II</b>  | 450 l/min, 500 °C | 350 l/min, 400 °C |
| <b>III</b> | –                 | 500 l/min, 600 °C |

**PHG 600-3:** Chladiaci stupeň **I** je vhodný na ochladenie rozpáleného obrobku alebo na sušenie farby. Takisto je vhodný na ochladenie prístroja pred jeho odstavením alebo pred výmenou nasúvateľných dýz.

#### Nastavenie množstva vzduchu (PHG 630 DCE)

Množstvo vzduchu sa dá nastavovať prepínačom **3** v troch stupňoch. Teplota sa dá regulovať tlačidlom na nastavenie teploty **4** pri stupni **II** a **III**.

| Stupeň     | Množstvo vzduchu | Teplota       |
|------------|------------------|---------------|
| <b>I</b>   | 150 l/min        | 50 °C         |
| <b>II</b>  | 300 l/min        | 50 ... 630 °C |
| <b>III</b> | 500 l/min        | 50 ... 630 °C |

Množstvo vzduchu znížte napríklad, ak:

- sa okolie obrobku nemá nadmierne prehrievať
- alebo ak by sa ľahký obrobok mohol následkom prúdu vzduchu posunúť.

Chladiaci stupeň **I** je vhodný na ochladenie rozpáleného obrobku alebo na sušenie farby. Takisto je vhodný na ochladenie prístroja pred jeho odstavením alebo pred výmenou nasúvateľných dýz.

#### Nastavenie teploty (PHG 630 DCE)

Teplota sa dá plynule regulovať pri ventilátorovom stupni **II** a **III**.

Pri prepnutí na ventilátorový stupeň **II** alebo **III** sa na displeji **5** na dobu cca 3 sekundy zobrazí teplota, ktorá bola naposledy nastavená ako cieľová teplota s označením ►◄. Táto cieľová teplota platí pre oba ventilátorové stupne a pri prepínaní medzi stupňami **II** a **III** sa nemení.

Po indikácii cieľovej teploty sa za súčasného blikania ►◄ indikuje skutočná teplota na výstupe z dýzy dovtedy, kým sa dosiahne cieľová teplota. Potom obe šípky ►◄ zhasnú a displej **5** ukazuje aktuálnu teplotu.

Cieľová teplota sa dá zvyšovať po 10 °C stláčaním strany „+“ tlačidla na nastavenie teploty **4** alebo znižovať stláčaním strany „-“ tlačidla na nastavenie teploty **4**. Krátke stlačenie tlačidla zvýši resp. zníži cieľovú teplotu jednorazovo o 10 °C. Dlhšie stlačenie tlačidla zvyšuje resp. znižuje cieľovú teplotu plynule po 10 °C krokoch dovtedy, kým bude tlačidlo uvoľnené, alebo kým sa dosiahne minimálna resp. maximálna teplota.

Pri ventilátorovom stupni **I** má predvolená teplota hodnotu 50 °C. Pri prepnutí z ventilátorového stupňa **II** alebo **III** s vyššími teplotami v porovnaní s ventilátorovým stupňom **I** istý krátky čas trvá, kým sa prístroj ochladí na teplotu 50 °C. Počas ochladzovania sa na displeji **5** indikuje skutočná teplota na výstupe z dýzy.

## Pracovné pokyny

### Demontáž tepelnej ochrany

Pri práci na mimoriadne úzkych miestach sa môže tepelná ochrana **2** odskrutkovať.

- **Postupujte opatrne, keď je dýza horúca!** Pri práci bez tepelnej ochrany hrozí zvýšené nebezpečenstvo popálenia.

Ak chcete tepelnú ochranu demontovať, resp. nasadiť späť, musí byť prístroj vychladnutý a vypnutý. Na ochladenie nechajte prístroj chvíľu bežať na chladiaci stupeň.

Tepelnú ochranu **2** odskrutkujte proti smeru pohybu hodinových ručičiek, resp. znova naskrutkujte v smere pohybu hodinových ručičiek.

### Odstavenie prístroja

Ak potrebuje nechať prístroj vychladnúť, alebo ak potrebujete mať pri práci obe ruky voľné, treba prístroj postaviť v zvislej polohe na odkladaciu plochu (pozri obrázok **C**).

- **Pri práci s odstaveným prístrojom zachovajte mimoriadnu opatrnosť!** Hrozí nebezpečenstvo popálenia sa horúcou dýzou a horúcim prúdom vzduchu.

## Príklady použitia prístroja

Písmená v nasledujúcich príkladoch používania horúcovzdušnej pištole sa vzťahujú na písmená na vyklápacej strane tohto návodu na používanie.

Údaje o nastavení teploty v príkladoch používania sú orientačnými hodnotami, ktoré sa môžu pri jednotlivých typoch materiálu odlišovať. Vzdialenosť dýzy od obrobku závisí od druhu opracovávaného materiálu.

Potrebnú najúčelnejšiu teplotu zistíte v jednotlivých prípadoch skusmo. Začínajte vždy pracovať s nižším stupňom teploty.

Všetky príklady používania horúcovzdušnej pištole (okrem **B**) môžete uskutočniť bez príslušenstva. Používanie navrhovaného príslušenstva však zjednodušuje prácu a výrazne zvyšuje kvalitu jej výsledku.

- **Pozor pri výmene dýzy, nebezpečenstvo popálenia!** Nikdy sa nedotýkajte horúcej dýzy. Nechajte prístroj vychladnúť. Noste pracovné rukavice.

Bohaté príslušenstvo Bosch (pozri Katalóg príslušenstva Bosch) vám ponúka mnohostranné použitie horúcovzdušnej pištole.

Ďalšie informácie môžete nájsť v rôznych príručkách pre domáчих majstrov.

### **A** Odstraňovanie laku/uvoľňovanie lepidiel

Nasadte plochú dýzu **6**. Zmäkčíte lak horúcim vzduchom a špachtľou ho rovnomerne zoškrabujete. Dlhý účinok tepla pripaluje lak a sťažuje jeho odstraňovanie. Špachtľu majte vždy ostrú a udržiavajte ju v čistote. Mnohé lepidlá pri nahrievaní zmäknú (napríklad samolepky). Spojie sa potom dajú rozobrať alebo prebytočné lepidlo odstrániť.

### **B** Odstraňovanie laku z okien Nebezpečenstvo prasknutia skla!

Bezpodmienečne používajte dýzu na ochranu skla **7**. Na profilovaných plochách sa dá lak zoškriabavať vhodnou špachtľou a odstrániť drôtenou kefou.

### **C** Tvarovanie rúr z plastu

Nasadte na pištoľu reflektorovú dýzu **8**. Aby sa zabránilo zmačknutiu rúry, treba ju naplniť pieskom a z oboch strán uzavrieť. Rúry nahrievajte rovnomere bočným pohybom na jednu a druhú stranu.

## D Zváranie plastov

Nasadte redukčnú dýzu **11** a zváraciu pätku **10**. Obrobky, ktoré budete zvärať i zvárací drôt **9** musia byť **z rovnakého materiálu** (napr. PVC a PVC). Miesto zvaru musí byť čisté a zbavené mastnoty.

Miesto zvaru nahrejte, aby nadobudlo konzistenciu cesta. Pri práci pamätajte na to, aby bol tepelný rozdiel medzi mäkkou a kvapalnou konzistenciou plastu malý. Až potom prikladajte zvárací drôt **9** a nechajte ho natiecť do štrbiny, aby vzniklo rovnomerné zosilnenie.

## E Zmršťovanie

Nasadte na pištoľu redukčnú dýzu **11**. Priemer zmršťovacej hadice **12** zvolte tak, aby zodpovedal obrobku (napríklad káblovému oku).

Zmršťovaciu fóliovú hadicu nahrievajte rovnomerne.

## F Rozmrazovanie vodovodných potrubí



**Vodovodné potrubia sa často vonkajším vzhľadom od plynových potrubí neodlišujú. Plynové potrubia sa v žiadnom prípade nesmú nahrievať.**

Nasadte na pištoľu reflektorovú dýzu **8**. Zamrznuté miesto nahrievajte vždy od okrajov k stredu.

Plastové hadice a spojenia rúr nahrievajte mimoriadne opatrne, aby ste sa vyhlíchl poškodeniu.

## G Mäkké spájkovanie

Na bodové spájkovanie nasadte redukčnú dýzu **11**, na spájkovanie rúr reflektorovú dýzu **8**.

Ak sa používa spájka bez taviacej prísady, dajte na spájkované miesto spájkovací tuk alebo spájkovaciu pastu. Spájkované miesto nahrievajte podľa druhu spracovávaného materiálu cca 50–120 sek. Pridajte spájku. Spájka sa musí roztaviť teplotou obrobku.

Po vychladnutí spájkovaného miesta taviacu prísadu odstráňte.

## Ochrana životného prostredia



### Recyklovanie namiesto likvidácie odpadu!

Pristroj, príslušenstvo a obaly by ste mali odovzdať na recyklovanie.

Tento návod je vyrobený z recyklovaného papiera bez použitia chlóru.

Na uľahčenie recyklácie sú jednotlivé použité plasty označené.

## Servis a poradenské služby

BSC Slovakia  
Elektrické ručné náradie  
Hlavná 5  
038 52 Sučany

☎ .....+421 (0)43/429 33 24

Fax .....+421 (0)43/429 33 25

E-Mail: [bsc@bosch-servis.sk](mailto:bsc@bosch-servis.sk)

## Údržba a čistenie prístroja

- Pred akoukoľvek prácou na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj a vetracie otvory na kryte motora udržujte vždy čisté.

Ak by napriek starostlivým výrobným a skúšobným postupom predsa len došlo k poruche prístroja, nechajte opravu vykonať v autorizovanom servisnom stredisku Bosch.

Ak požadujete informácie alebo objednávate náhradné súčiastky, uvádzajte prosím bezpodmienečne 10-miestne objednávacie číslo podľa typového štítku prístroja.

## CE Vyhlásenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami alebo normatívnymi predpismi: EN 60 335 podľa ustanovení smerníc 73/23/EWG, 89/336/EWG.

CE 03

Dr. Egbert Schneider  
Senior Vice President  
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen  
Head of Product  
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

**Výrobca si vyhradzuje právo zmien**



**BOSCH** 

Robert Bosch GmbH  
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge  
70745 Leinfelden-Echterdingen  
[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 929 E17 (03.07) T/56  
Printed in Germany – Imprimé en Allemagne